



Nacional de Bolivia  
*eficiencia y transparencia*

GERENCIA NACIONAL JURIDICA

**CIRCULAR No. 47/2000**

La Paz, 17 de marzo de 2000

REF: NOTA: SH-1157 DRC-0556/2000 DE 15-03-2000 DE LA SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS SOBRE LISTA ACTUALIZADA DE EMPRESAS AUTORIZADAS PARA LA IMPORTACION DE CARBURANTES Y LUBRICANTES.

---

Para su conocimiento, difusión y control, se remite la  
NOTA: SH-1157 DRC-0556/2000 de 15-03-2000 de la  
Superintendencia de Hidrocarburos sobre lista actualizada  
de empresas autorizadas para la importación de carburantes  
y lubricantes.

Abog. Ausberto Ticona Cruz  
Gerente Nacional Jurídico  
ADUANA NACIONAL

ATC/r1c  
HR-4565-2000



La Paz, 15 de marzo de 2000  
SH-1157 DRC-0556/2000

Señora  
Amparo Ballivian.  
**PRESIDENTE EJECUTIVO  
ADUANA NACIONAL**  
Presente.-

**REF.: LISTADO DE IMPORTADORES AUTORIZADOS DE CARBURANTES Y  
LUBRICANTES.**

De nuestra consideración:

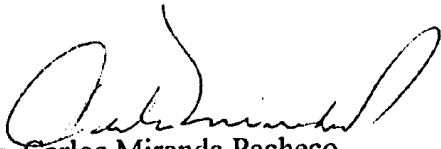
Remitimos a usted el listado actualizado de Empresas Autorizadas por esta Superintendencia, para la importación de Carburantes y Lubricantes comprendidos en los artículos 3 y/o 4 del Reglamento de Calidad de Carburantes y Lubricantes.

Dichos productos han cumplido con especificaciones de calidad para las marcas o proveedores indicados en cada caso, según lo estipulado en el Reglamento mencionado.

Aquellas empresas que no se encuentren consignadas en el listado, no podrán importar dichos productos bajo ningún concepto; por otro lado las marcas o proveedores de la lista son las únicas certificadas en cuanto a calidad para ser internadas al país.

En este sentido, agradeceremos a su autoridad instruir a quienes corresponda el control de este aspecto en los puntos fronterizos de importación.

Sin otro particular, saludamos a usted muy atentamente.

  
Ing. Carlos Miranda Pacheco  
**SUPERINTENDENTE DE HIDROCARBUROS**

|  |
|--|
| ADUANA NACIONAL DE BOLIVIA<br>SECRETARIA GENERAL |
| 15 MAR. 2000                                     |
| BOFA: 17.02 VERESIDEA                            |
| N. R. 4565-2000                                  |



**SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS**  
SISTEMA DE REGULACIÓN SECTORIAL

**EMPRESAS IMPORTADORAS DE DIESEL OIL**  
(PARTIDA ARANCELARIA 2710.00.50.00)

| Nº | Empresa                | Resolución SSDH | Origen            | Proveedor              | Fecha de Resolución | Fecha de Vencimiento |
|----|------------------------|-----------------|-------------------|------------------------|---------------------|----------------------|
| 1  | INTI RAYMI             | Memorial        | Chile             | COPEC                  | 05/12/97            | Indefinida           |
| 2  | COCHABAMBINA PETROLERA | 084/2000        | Chile             | COPEC-KUWAIT           | 08/03/00            | 08/03/01             |
| 3  | PETROBOL               | 070/2000        | Peru              | PETROPERU              | 25/02/00            | 24/02/01             |
| 4  | SHELL BOLIVIA          | 059/2000        | Argentina         | REFINOR                | 14/02/00            | 13/02/01             |
| 5  | CORPORACION SRL        | 051/2000        | Chile             | COPEC                  | 10/02/00            | 09/02/01             |
| 6  | IMEXPETROL             | 026/2000        | Argentina         | REFINOR                | 20/01/00            | 19/01/01             |
| 7  | MULTIPETROL            | 027/2000        | Argentina         | REFINOR                | 20/01/00            | 19/01/01             |
| 8  | COPENAC                | 015/2000        | Argentina         | YPF                    | 10/01/00            | 09/01/01             |
| 9  | EE.SS. "EL CHORRO"     | 388/99          | Argentina         | YPF                    | 15/12/99            | 14/12/00             |
| 10 | PISCO S.R.L.           | 347/99          | Argentina         | REFINOR                | 26/11/99            | 25/11/00             |
| 11 | COPENAC                | 326/99          | Argentina         | REFINOR                | 12/11/99            | 11/11/00             |
| 12 | INTPETROL S.R.L.       | 289/99          | Argentina         | ESSO SAPA              | 07/10/99            | 06/10/00             |
| 13 | EXIMPETROL S.R.L.      | 288/99          | Argentina         | YPF                    | 07/10/99            | 06/10/00             |
| 14 | AUTUMA SINPER S.R.L.   | 287/99          | Argentina         | ESSO SAPA              | 07/10/99            | 06/10/00             |
| 15 | PETROVALLE             | 286/99          | Argentina         | ESSO                   | 07/10/99            | 06/10/00             |
| 16 | COPEBOL                | 285/99          | Argentina         | ESSO SAPA              | 07/10/99            | 06/10/00             |
| 17 | DISCAR SRL             | 284/99          | Argentina         | ESSO SAPA              | 07/10/99            | 06/10/00             |
| 18 | PETROBOL               | 271/99          | Venezuela         | COASTAL PETR.          | 29/09/99            | 28/09/00             |
| 19 | AUTUMA SINPER S.R.L.   | 263/99          | Argentina         | YPF                    | 16/09/99            | 15/09/00             |
| 20 | FPT MARQUETING         | 251/99          | Argentina         | YPF                    | 09/09/99            | 08/09/00             |
| 21 | DISCAR SRL             | 250/99          | Argentina         | YPF                    | 09/09/99            | 08/09/00             |
| 22 | INTPETROL S.R.L.       | 249/99          | Argentina         | YPF                    | 09/09/99            | 08/09/00             |
| 23 | PETROVALLE             | 248/99          | Argentina         | YPF                    | 09/09/99            | 08/09/00             |
| 24 | DISCAR SRL             | 201/99          | Argentina         | REFINOR                | 22/07/99            | 21/07/00             |
| 25 | AUTUMA SINPER S.R.L.   | 200/99          | Argentina         | REFINOR                | 22/07/99            | 21/07/00             |
| 26 | INTPETROL S.R.L.       | 199/99          | Argentina         | REFINOR                | 22/07/99            | 21/07/00             |
| 27 | SHELL BOLIVIA          | 196/99          | Chile y Argentina | RPC S.A y SHELL CAPSA  | 20/07/99            | 19/07/00             |
| 28 | S&P                    | 170/99          | Chile             | COPEC                  | 23/06/99            | 22/06/00             |
| 29 | IMPORTACIONES LIDO     | 169/99          | Argentina         | Free Port Terminal     | 23/06/99            | 22/06/00             |
| 30 | COPROPET               | 109/99          | Argentina         | IP INTERNACIONAL - YPF | 20/05/99            | 19/05/00             |

**EMPRESAS IMPORTADORAS DE LUBRICANTES**  
(PARTIDAS ARANCELARIAS 2710.00.71.00 Y/O 2710.00.80.00)

| Nº | Empresa               | Resolución SSDH | Origen                    | Marca            | Fecha de Resolución | Fecha de Vencimiento |
|----|-----------------------|-----------------|---------------------------|------------------|---------------------|----------------------|
| 1  | INTERPARTS            | 076/2000        | U.S.A.                    | COASTAL UNILUBE  | 01/03/00            | 01/03/01             |
| 2  | CACTUS SRL            | 052/2000        | Korea                     | ZIC              | 10/02/00            | 09/02/01             |
| 3  | PRODIMS               | 380/99          | Argentina                 | YPF              | 10/12/99            | 09/12/00             |
| 4  | SAN ANTONIO           | 367/99          | Argentina                 | ESSO             | 02/12/99            | 01/12/00             |
| 5  | MATIAS CSAPEK         | 366/99          | U.S.A.                    | AMALIE MOTOR OIL | 02/12/99            | 01/12/00             |
| 6  | TEXACO                | 354/99          | Brasil                    | VOLVO            | 26/11/99            | 25/11/00             |
| 7  | LAHER RODAMIENTOS     | 348/99          | Mexico                    | MEXLUB           | 26/11/99            | 25/11/00             |
| 8  | COMSER                | 342/99          | Argentina                 | ESSO             | 26/11/99            | 25/11/00             |
| 9  | SHELL BOLIVIA S.A.    | 304/99          | Argentina, Chile          | SHELL            | 22/10/99            | 21/10/00             |
| 10 | TEXACO                | 303/99          | Argentina, U.S.A., Brasil | TEXACO           | 22/10/99            | 21/10/00             |
| 11 | VEN-BOL SRL           | 292/99          | Venezuela                 | DELTA VEN SA     | 08/10/99            | 07/10/00             |
| 12 | PARVAL SRL            | 225/99          | Brasil                    | PETROBRAS BR     | 11/08/99            | 10/08/00             |
| 13 | WIDMAN INTERNATIONAL  | 216/99          | U.S.A.                    | AMERICAN         | 30/07/99            | 29/07/00             |
| 14 | PROEXBOL LTDA.        | 194/99          | U.S.A.                    | KENDALL          | 19/07/99            | 18/07/00             |
| 15 | VENOBOL LTDA.         | 191/99          | Venezuela                 | VENOCO           | 19/07/99            | 18/07/00             |
| 16 | LUBRICENTER S.R.L.    | 168/99          | Venezuela                 | VENOCO           | 23/06/99            | 22/06/00             |
| 17 | REMAQ S.R.L.          | 126/99          | Peru                      | CASTROL          | 28/05/99            | 27/05/00             |
| 18 | LEIVAR S.A.           | 125/99          | Brasil                    | IPIRANGA         | 28/05/99            | 27/05/00             |
| 19 | MATREQ FERREYROS S.A. | 067/99          | Peru                      | MOBIL OIL        | 09/04/99            | 08/04/00             |
| 20 | REMAQ S.R.L.          | 060/99          | USA                       | CASTROL          | 31/03/99            | 30/03/00             |